

PORTUGUÊS DO BRASIL

Leia todas as instruções cuidadosamente antes de usar o produto. Guarde o manual do usuário e a embalagem do produto para consultas futuras.

Para a saúde e segurança do seu bebê

AVISO!

- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar enfraquecimento dos dentes.
- Sempre verifique a temperatura do alimento antes de dá-lo ao bebê.
- Aos primeiros sinais de dano ou desgaste, descarte o produto imediatamente.
- Mantenha os componentes não utilizados fora do alcance das crianças.
- Nunca prenda o produto em cordas, fitas, laços ou partes soltas da roupa. Isso pode estrangular a criança.
- Nunca use o bico como chupeta.
- O produto deve ser usado sempre sob a supervisão de um adulto.

Este copo com bico se destina ao uso com bebidas diluídas. Líquidos espessos, gasosos ou consistentes podem bloquear a válvula e fazer com que ela se quebre ou vaze. Este copo com bico não foi projetado para preparar complemento alimentar infantil. Não use o copo com bico para misturar complemento alimentar infantil, pois isso pode obstruir os orifícios e causar vazamento no copo. Não aperte muito a parte superior para bebida no copo com bico. Não coloque o copo com bico no freezer. O copo com bico também é adequado para esterilização elétrica e por micro-ondas. Use apenas um esterilizador para micro-ondas ou bolsas de esterilização por micro-ondas Philips Avent para esterilizar qualquer peça do copo no micro-ondas. Certifique-se de que todas as peças estejam encaixadas corretamente antes de dar o copo com bico ao seu filho. Não é recomendável usar um micro-ondas para aquecer alimentos ou bebidas do bebê. As micro-ondas podem destruir nutrientes valiosos em alimentos/bebidas e produzir altas temperaturas localizadas. Se você decidir usar o micro-ondas, tenha cuidado redobrado para mexer alimentos/bebidas aquecidas para garantir a distribuição uniforme de calor e verifique a temperatura antes de servir. Antes de encher o copo com bico, deixe que líquidos quentes esfriem para evitar queimaduras. Coloque somente o recipiente no micro-ondas, sem a válvula, anel de rosca, bico e tampa. Não deixe o bebê brincar com peças pequenas ou andar/correr com o copo ou a mamadeira na mão. Após amamentar o bebê, sempre jogue fora o leite materno que sobrar. Examine o produto antes de usá-lo, esticando o bico em todas as direções. Aos primeiros sinais de dano ou desgaste (por exemplo, peça rachada, deformada, pegajosa ou com algum outro dano), descarte o produto imediatamente. Não use o bico e as algas com garrafas de vidro.

Antes da primeira utilização

Desmonte todas as partes, limpe e esterilize-as, colocando-as em água fervente por 5 minutos ou com um esterilizador Philips Avent. Esse procedimento visa garantir a higiene.

Montagem

Sempre monte e desmonte o copo com bico conforme mostrado na figura neste manual do usuário.

Limpeza e armazenamento

Limpe todas as partes antes de cada uso para garantir a higiene. Após cada uso, desmonte todas as partes, lave com água morna e sabão, remova todos os resíduos de alimentos e enxágue bem. Em seguida, coloque em um esterilizador Philips Avent ou deixe ferver por 5 minutos. Lave bem as mãos e verifique se as superfícies estão limpas antes do contato com os componentes esterilizados. Durante a esterilização com água fervente, evite que as partes encostem na lateral da panela. Isso pode causar deformação, defeito ou dano irreversível ao produto pelos quais a Philips não se responsabiliza. A coloração dos alimentos pode manchar as peças. Este produto pode ser colocado em lava-louças. Não coloque o produto em um forno aquecido. Não coloque as partes do copo em contato ou em superfícies com agentes de limpeza abrasivos ou antibacterianos. Recomenda-se trocar o bico a cada 3 meses. Guarde os bicos em um recipiente seco e coberto. Não deixe o bico em locais expostos à luz solar direta ou ao calor, nem imerso em desinfetante (solução esterilizadora) por muito tempo, pois pode haver desgaste.

Compatibilidade (imagem 1)

Para peças de reposição, acesse www.philips.com/support ou entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente local. Misture e combine partes de copos e mamadeiras da Philips Avent para criar o produto que funcione para você sempre que precisar. Todas as mamadeiras Pétala Philips Avent e copos da Philips Avent são compatíveis, exceto mamadeiras de vidro.

Suporte

Caso você precise de informações ou suporte, acesse www.philips.com/support.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης και τη συσκευασία του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Συνεχές και παρατεταμένο πιπίλισμα ροφημάτων θα προκαλέσει τερηδόνα.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το τσίσιμα.
- Πετάξτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας.
- Φυλάσσετε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.
- Μη συνδέετε το προϊόν με σχοινιά, κορδέλες, κορδόνια ή λυτά μέρη υφάσματος. Το παιδί ενδέχεται να στραγγαλιστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις θηλές ή τα στόμια ως πιπίλα.
- Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επίβλεψη ενήλικα.

Το κύπελλο με στόμιο προορίζεται για χρήση με αραιωμένα ροφήματα. Τα παχύρρευστα ή τα ανθρακούχα ροφήματα μπορεί να μπλοκάρουν τη βαλβίδα και να προκαλέσουν ζημιά ή διαρροή. Το κύπελλο με στόμιο δεν είναι σχεδιασμένο για την παρασκευή βρεφικής τροφής. Μην χρησιμοποιείτε το κύπελλο για να αναμείξετε βρεφική τροφή, καθώς μπορεί να φράξουν οι σπές και να σημειωθεί διαρροή. Μην αφήνετε υπερβολικά το καπάκι στο κύπελλο με στόμιο. Μην τοποθετείτε το κύπελλο με στόμιο στην κατάρυξη. Το κύπελλο με στόμιο είναι επίσης κατάλληλο για ηλεκτρική αποστείρωση ή αποστείρωση σε φούρνο μικροκυμάτων. Να χρησιμοποιείτε μόνο έναν αποστειρωτή μικροκυμάτων ή σκευαλάρια αποστείρωσης με μικροκύματα Philips Avent (SCF297) για να αποστειρώσετε τα μέρη του κυπέλλου με στόμιο στο φούρνο μικροκυμάτων. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν συναρμολογηθεί σωστά προτού δώσετε το κύπελλο με στόμιο στο παιδί σας. Δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων για να ζεσταίνετε φαγητό ή ροφήματα για ώμαρ. Οι φούρνοι μικροκυμάτων μπορεί να καταστρέψουν πολύτιμα θρεπτικά συστατικά που υπάρχουν στο φαγητό ή τα ροφήματα και μπορεί να προκαλέσουν υψηλές θερμοκρασίες τοπικά. Εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιείτε φούρνο μικροκυμάτων, μην παρολείπετε να ανακατεύετε το φαγητό ή τα ροφήματα ώστε να εξασφαλίσετε την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και να ελέγχετε τη θερμοκρασία πριν το σερβίρισμα. Για την πρόληψη των εγκαυμάτων, να αφήνετε τα ζεστά υγρά να κρυώσουν προτού τα ρίξετε στο κύπελλο με στόμιο. Να τοποθετείτε μόνο το δοχείο στον φούρνο μικροκυμάτων, χωρίς τη βαλβίδα, τον βιδωτό δακτύλιο, το στόμιο και το καπάκι. Μην επιτρέψετε στα παιδιά να παίζουν με μικρά εξαρτήματα ή να προχωρούν/τρέχουν κρατώντας τα μπιμπερό ή τα κύπελλα. Να πετάτε πάντα το γάλα που απέμεινε στο τέλος του τσίσιματος. Επιθεωρείτε το προϊόν πριν από κάθε χρήση και τεντώνετε τη θηλή ή το στόμιο προς κάθε κατεύθυνση. Πετάξτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας (π.χ. ραγισμένο, παραμορφωμένο, κολλώδες ή με άλλο τρόπο κατεστραμμένο σε οποιοδήποτε μέρος). Μην χρησιμοποιείτε τη θηλή ή το στόμιο και τις λαβές με γυάλινο μπιμπερό.

Πριν από την πρώτη χρήση

Αποσυαρμολογήστε όλα τα μέρη, καθαρίστε και στη συνέχεια αποστειρώστε τα εξαρτήματα τοποθετώντας τα σε βραστό νερό για 5 λεπτά ή αποστειρώστε τα χρησιμοποιώντας αποστειρωτή Philips Avent. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε την υγιεινή.

Συναρμολόγηση

Πάντα να συναρμολογείτε και να αποσυαρμολογείτε το κύπελλο με στόμιο όπως φαίνεται στην εικόνα σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.

Καθαρισμός και αποθήκευση

Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα πριν από κάθε χρήση για τη διασφάλιση της υγιεινής. Μετά από κάθε χρήση, αποσυαρμολογήστε όλα τα μέρη, πλύνετε τα σε ζεστή σαπουνόδα, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα φαγητού και ξεβγάλτε τα καλά. Στη συνέχεια αποστειρώστε τα χρησιμοποιώντας έναν αποστειρωτή Philips Avent ή βράστε τα για 5 λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας και ότι οι επιφάνειες είναι καθαρές πριν από την επαφή με αποστειρωμένα εξαρτήματα. Κατά την αποστείρωση με βραστό νερό, προσέξτε ώστε τα εξαρτήματα να μην ακουμπούν στις πλευρές του βραστήρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη παραμόρφωση, φθορά ή βλάβη στο προϊόν για την οποία η Philips δεν φέρει καμία ευθύνη. Ο χρωστικός ουσίαι από τα τρόφιμα μπορεί να αποχρωματίσουν τα εξαρτήματα. Αυτό το προϊόν είναι ασφαλές για πλυντήριο πιάτων. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ζεστό φούρνο.

Μην φέρνετε τα εξαρτήματα του κυπέλλου σε επαφή με ή τα τοποθετείτε σε επιφάνειες με διαβρωτικά ή αντιβακτηριδιακά καθαριστικά. Συνιστάται η αντικατάσταση των στομιών ανά 3 μήνες. Φυλάσσετε τα στόμια σε στεγνό, καλυμμένο δοχείο. Μην αφήνετε τις θηλές ή το στόμιο εκτεθειμένα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή ηγή θερμότητας και μην τα αφήνετε μέσα σε υγρό απολύμανσης (διάλυμα αποστειρώσης) για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη, καθώς ενδέχεται να προκαλήσουν αλλοιώσεις σε αυτά.

Συμβατότητα (εικ. 1)

Τα ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών Philips της περιοχής σας. Συνδυάστε μπιμπερό και τμήματα κυπέλλου της Philips Avent και δημιουργήστε το κατάλληλο προϊόν για εσάς, ανάλογα με τις ανάγκες σας. Όλα τα μπιμπερό Natural Philips Avent και τα κύπελλα της Philips Avent είναι συμβατά μεταξύ τους, εκτός από τα γυάλινα μπιμπερό και το κύπελλο My First Big Kid Cup/ Grown Up Cup (SCF78X).

Υποστήριξη

Αν χρειάζεστε υποστήριξη ή πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

עברית

יש לקרוא את כל ההוראות בעיון לפני השימוש. מומלץ לשמור את מדריך המשתמש ואת אריזות המוצר לעיון בעתיד.

למען בטיחות ילדכם ובריאותם

אזהרה

אמצויה מוציאה וממושכת של נזולים תגרום לריקון השיניים.

- יש לבדוק תמיד את סמפרטורת המזון לפני ההאכלה.
- השליכי את המכשיר עם הסימנים הראשונים לנזק או פגם
- יש לשמור רכיבים שאינם בשימוש הרחק מהישינ ידם של ילדים.
- לעולם אל תחברו לחוטים, סרטים, שרוכים או חלקים קופים של בונד. הילד עלול להיחנק.
- אין להשתמש בפטמות האכלה או בזרבוביות בתור מוצץ.
- יש להשתמש במוצר זה בהנחת מבוגר בכל עת. מוצר זה מיועד לשימוש עם משקאות מודללים.
- משקאות סמיכים, תוססים או שכוללים ציפה עשויים לחסום את השסתום ולגרום לו להישבר או לדלוף. מוצר זה אל מיועד להכנת תמ"ל (פורמולה). אין להשתמש במוצר לערבוב ולניעור תמ"ל, משום שפעולות אלה עלולות לגרום לחסימת החורים ולדליפה. אין להדק את המכסה על הוס יתר על המידה. אין להכניס את המוצר לתא ההקפאה. בקבוק היניקה מתאים לחיטוי גם במכשיר שחמלי ובמכשיר מיקרו. כדי לחטא חלקים של בקבוק היניקה במכשיר מיקרו, השתמש רק בהתקן חיטוי למכשיר מיקרו או בשקיות חיטוי למכשיר מיקרו של Philips Avent (SCF297). ודא שכל החלקים מורכבים להכלה לפני שתעביר את בקבוק היניקה לילדך. לא מומלץ להשתמש במיקרוגל לחימום מזן או משקאות של תינוקות. מכשירי מיקרוגל עלולים להרוס חומרים מזינים רבי ערך במזן או במשקאות ועשויים ליצור סמפרטורות נקודתיות גבוהות. אם בכל זאת ברוצון להשתמש במיקרוגל, יש להקפיד תמיד לערבב את המזון או המשקה המוחמום, כדי להבטיח פיזור אחיד של חום ולבדוק את הסמפרטורה לפני השימוש. למינת צריבה, יש להניח לנזולים חמים להתקרר לפני מליה הכוס. במכשיר המיקרוגל אפשר להניח את המכל לבדב, ללא השסתום, טבעת ההברנה, הזרבובית והכיסוי. אין לאפשר לילדים לשחק עם חלקים קטנים, או להסתובב/לרוץ בשעת השימוש בבקבוקים או במכל האחסון. יש לשפוך תמיד חלב אם שנותר בתום האכלה. לפני כל שימוש, בדוק ומשור בכל הכיוונים את סממת ההאכלה או הזרבובית. השליכי את המכשיר עם הסימנים ראשונים לזק או פגם (למשל, המכשיר סדוק, מעוות, דבק או פגם בדרך אחרת בכל חלק). אין להשתמש בפטמת האכלה או בזרבובית ובידיות עם בקבוק זכוכית.

לפני השימוש הראשון

יש לפרק את כל החלקים, לנקות ולאחר מכן לחטא את החלקים על-ידי הכנסתם למים רותחים ל-5 דקות או בעזרת מכשיר חיטוי של Philips Avent. כך תשמור על היגיינה.

הרכבה

תמיד יש להרכיב ולפרק את כוס הזרבובית כפי שמוצג באיור ממדריך זה למשתמש.

ניקוי ואחסון

להבטחת היגיינה, יש לנקות את כל החלקים לפני כל שימוש. לאחר כל השימוש, יש לפרק את כל הרכיבים, לשטוף במי סבון חמים, להסיר את כל שירי המזון ולשטוף ביוסודית. לאחר מכן, יש לחטא בעזרת מכשיר חיטוי של Philips Avent או להרתיח במשך 5 דקות. יש להקפיד לשטוף ידיים בקפידה ולוודא שהמשטחים נקיים לפני שמיניחים עליהם את החלקים שעברו חיטוי. בזמן חיטוי במים רותחים, יש למנוע מגע של החלקים בדפנות הסיר. מנע כזה עלול לגרום לעיוות, נזק או פגם בלתי הפיכים, שעליהם Philips לא תוכל לקחת אחריות. צבעי מאכל עשויים לשנות את צבעם של החלקים. המוצר בטוח לשימוש מדידו כלים. אין להניח את המוצר בתנור מחומם. אין לאפשר מגע של חלקי המכסית עם חומרי ניקוי אנטיבakterיאליים או חומרי ניקוי שוחותים ואין להניח את חלקי הבקבוק על משטחים עם חומרים אלו. אנו ממליצים להחליף הזרבובית כל 3 חודשים. יש לשמור את הזרבובית במכל יבש ומכוסה. אין להשאיר סממת האכלה או זרבובית באור שמש ישיר או בחום רב כשהן סגולות בחומר חיטוי (תמיסת עיקור) למזן רב מהמומלץ, משום שהן עלולות להיחלש.

תאימות (איור 1)

לקבלת חלקי חילוף, בקרו באתר www.philips.com/support או צרו קשר עם, שירות הלקוחות המקומי שלכם. ניתן לערב ולהתאים חלקים של בקבוקים וכוסות של Philips Avent ליוצור מוצר המתאים לכם, כאשר אתם זקוקים לו. כל הבקבוקים של Philips Avent Natural והכוסות של Philips Avent תואמים, למטט בקבוקי זכוכית והכוס דגם Grown Up Cup/My First Big Kid Cup (SCF78X) (מיועד לילדים גדולים יותר).

תמיכה

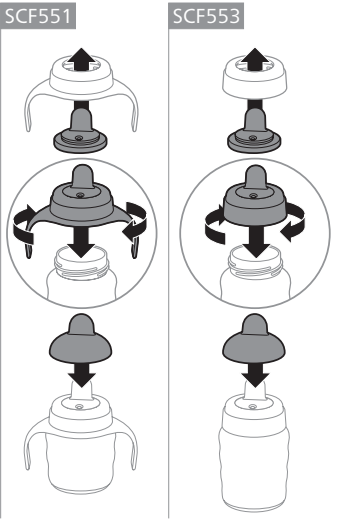
לקבלת מידע או תמיכה, מומלץ לבקר באתר www.philips.com/support



Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands / Paesi Bassi

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà di Koninklijke Philips N.V. © 2026 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved. / Tutti i diritti riservati.

4213.354.3855.3 (2026-06-08)



ENGLISH

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child’s safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats or spouts as a soother.
- Always use this product with adult supervision.

This spout cup is intended for use with diluted drinks. Thick, fizzy or pulpy drinks may block the valve and cause it to break or leak. This spout cup is not designed for preparing infant formula. Do not use the spout cup to mix and shake infant formula as this can clog the holes and cause the spout cup to leak. Do not overtighten the drinking top on the spout cup. Do not put the spout cup in the freezer compartment. The spout cup is also suitable for electric and microwave sterilization. Only use a microwave sterilizer or Philips Avent microwave sterilizing bags (SCF297) to sterilize any part of the spout cup in the microwave. Make sure all parts are properly assembled before you give the spout cup to your child. It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. To prevent scalding, let hot liquid cool down before you fill the spout cup. Only place the container in the microwave, without the valve, screw ring, spout and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles or cups. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat or spout in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness (e.g., cracked, deformed, sticky, or otherwise damaged on any part). Do not use the feeding teat or spout and handles with a glass bottle.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Always assemble and disassemble the spout cup as shown in the figure in this user manual.

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the cup parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing spouts every 3 months. Keep spouts in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat or spout in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken it.

Compatibility (Fig. 1)

For replacement parts, please visit www.philips.com/support or contact your local Consumer Care Center. Mix and match Philips Avent bottle and cup parts and create the product that works for you, when you need it. All Philips Avent Natural bottles and Philips Avent cups are compatible, excluding glass bottles and My First Big Kid Cup/Grown Up Cup (SCF78X).

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

ESPAÑOL

Lea atentamente todas las instrucciones antes del uso. Conserve el manual de usuario y el embalaje del producto para futuras consultas.

Para la salud y seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- No utilices nunca las tetinas o las boquillas como chupete.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

Este vaso con boquilla está diseñado para utilizarse con bebidas diluidas. Las bebidas espesas, gaseosas o pulposas pueden bloquear la válvula y producir roturas o derrames. Este vaso con boquilla no está diseñado para preparar leche de fórmula para lactantes. No utilice el vaso con boquilla para mezclar y agitar la leche de fórmula para lactantes, ya que esto puede atascar los orificios y hacer que el vaso gotee. No apriete demasiado la parte superior para beber del vaso con boquilla. No coloque el vaso con boquilla en el congelador. El vaso con boquilla también es apto para la esterilización eléctrica y en microondas. Utilice solo un esterilizador para microondas o las bolsas esterilizadoras para microondas Philips Avent (SCF297) para esterilizar las piezas del vaso con boquilla en el microondas. Asegúrese de que todas las piezas están bien montadas antes de dar el vaso con boquilla al niño. No se recomienda utilizar el microondas para calentar la comida o las bebidas del bebé. Las microondas pueden destruir nutrientes valiosos en alimentos/bebidas y pueden producir altas temperaturas localizadas. Si decide usar el microondas, tenga especial cuidado en remover los alimentos/bebidas calentados para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servir. Para evitar quemaduras, deje que los líquidos calientes se enfrien antes de llenar el vaso con boquilla. Introduzca únicamente el recipiente en el microondas, sin la válvula, la rosca, la boquilla ni la tapa. No permita a los niños jugar con piezas pequeñas ni andar o correr mientras utilizan biberones o vasos. Deseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma. Antes de cada uso, compruebe la tetina o la boquilla y tire de ella en todas direcciones. Desechar en los primeros signos de daño o rotura (por ejemplo, si presenta grietas, deformaciones, pegajosidad o cualquier otro tipo de daño en cualquiera de sus partes). No utilices la tetina, la boquilla ni las asas con un biberón de cristal.

Antes de utilizarlo por primera vez

Desmonte todas las piezas, límpielas y luego esterilícelas hirviéndolas en agua durante 5 minutos o esterilícelas mediante un esterilizador Philips Avent. Esto se hace para garantizar la higiene.

Montaje

Monte y desmonte siempre el vaso con boquilla como se muestra en la figura de este manual de usuario.

Limpieza y almacenamiento

Para garantizar la higiene, limpie todas las piezas antes de cada uso. Después de cada uso, desmonte todas las piezas, lávelas con agua jabonosa tibia, elimine cualquier residuo de alimentos y enjuague bien. A continuación, esterilice con un esterilizador Philips Avent o hierva durante 5 minutos. Asegúrese de lavarse bien las manos y de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con los componentes esterilizados. Durante la esterilización con agua hirviendo, evite que las piezas toquen las paredes del recipiente. Esto podría producir una deformación o un daño irreversibles en el producto de los que Philips no puede considerarse responsable. Los colorantes alimentarios pueden decolorar las piezas. Este producto es apto para lavavajillas. No coloque el producto en un horno caliente. No ponga las piezas del vaso en contacto con productos de limpieza abrasivos o antibacterianos ni sobre superficies con dichos productos. Recomendamos cambiar las boquillas cada 3 meses. Coloque las boquillas en un recipiente cerrado y seco. No deje tetinas ni boquillas expuestas a la luz solar directa o al calor, ni tampoco en remojo con un desinfectante (solución esterilizadora) durante más tiempo del recomendado. Si lo hace, podría debilitarlas.

Compatibilidad (Fig. 1)

Si necesita alguna pieza de repuesto, visite www.philips.com/support o póngase en contacto con su Servicio de atención al cliente local. Mezcle y combine biberones y partes de vasos de Philips Avent para crear el producto que más le convenga, cuando lo necesite. Todos los biberones Philips Avent Natural y vasos Philips Avent son compatibles, excepto los biberones de cristal y los vasos My First Big Kid Cup/de mayores (SCF78X).

Soporte

Si necesita información o asistencia, visite www.philips.com/support.

ITALIANO

Leggette attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conservate il manuale dell'utente e la confezione del prodotto per eventuali riferimenti futuri.

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Non utilizzate le tettarelle o i beccucci come succhietti.
- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.

Questa tazza con beccuccio è adatta a contenere bevande. Bevande frizzanti o con polpa potrebbero ostruire la valvola, causarne rotture o fuoriuscite. Questa tazza con beccuccio non è progettata per la preparazione di latte in polvere. Non utilizzate la tazza con beccuccio per mescolare latte in polvere al fine di evitare l'ostruzione dei fori e conseguenti perdite. Non stringete troppo la parte superiore sul corpo centrale della tazza con beccuccio. Non posizionate la tazza con beccuccio nel congelatore. La tazza con beccuccio è adatta anche alla sterilizzazione tramite sterilizzatore elettrico e a microonde. Per sterilizzare qualsiasi parte della tazza con beccuccio, utilizzate esclusivamente uno sterilizzatore per microonde o le sacche di sterilizzazione Philips Avent (SCF297). Prima di consentire l'utilizzo al bambino della tazza con beccuccio, verificate che tutte le parti siano assemblate correttamente. L'uso di un forno a microonde per riscaldare alimenti o bevande per neonati è sconsigliato. I forni a microonde potrebbero distruggere sostanze nutritive preziose di alimenti e bevande; inoltre potrebbero generare temperature elevate localizzate. Se decidete di utilizzare il forno a microonde, prestate molta attenzione nel mescolare alimenti e bevande riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo uniforme e controllate la temperatura prima di servirli. Per evitare scottature, lasciate che i liquidi caldi si raffreddino prima di versarli nella tazza con beccuccio. Posizionate solo il contenitore nel forno a microonde, senza la valvola, la ghiera, il beccuccio e il cappuccio. Non consentite ai bambini di giocare con le parti di piccole dimensioni o di camminare/correre mentre usano i biberon o le tazze. Buttate sempre via il latte materno rimasto alla fine della poppata. Controllate il biberon prima di ogni utilizzo e tirate la tettarella o il beccuccio in ogni direzione. Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento (ad es. crepe, deformazioni, adesività o altri danni su qualsiasi parte). Non utilizzate la tettarella o il beccuccio e le impugnature con i biberon di vetro.

Primo utilizzo

Smontate tutte le parti, pulitele e quindi sterilizzate immergendole in acqua bollente per 5 minuti o utilizzando uno sterilizzatore Philips Avent. In questo modo se ne garantisce l'igiene.

Montaggio

Assemblate e disassemblate sempre la tazza con beccuccio come mostrato nella figura contenuta nel presente manuale dell'utente.

Pulizia e conservazione

Pulite tutte le parti prima di ogni utilizzo per garantire l'igiene. Dopo ogni uso, smontate tutte le parti, pulitele con acqua calda e sapone, rimuovete eventuali residui di alimento e risciaquate accuratamente. Quindi sterilizzate con uno sterilizzatore Philips Avent o fate bollire per 5 minuti. Lavatevi le mani accuratamente e verificate che le superfici siano pulite prima di venire a contatto con le componenti sterilizzate. Durante la sterilizzazione con acqua bollente, prestate attenzione affinché le parti non tocchino il bordo della pentola. Ciò potrebbe causare deformazioni, difetti o danni irreversibili al prodotto, di cui Philips non può essere ritenuta responsabile. La pigmentazione degli alimenti può scolorire le parti. Questo prodotto è lavabile in lavastoviglie. Non riponete il prodotto in un forno caldo. Non mettete a contatto o appoggiate le parti del vasetto su superfici con sostanze abrasive o detergenti antibatterici. Si consiglia di sostituire i beccucci ogni 3 mesi. Conservate i beccucci in un contenitore asciutto e coperto. Non lasciate la tettarella o il beccuccio sotto la luce diretta del sole, vicino a una fonte di calore o immersa nel liquido disinfettante (soluzione di sterilizzazione) più a lungo di quanto consigliato, poiché potrebbe deteriorarsi.

Compatibilità (Fig. 1)

Per le parti di ricambio, visitate il sito www.philips.com/support o contattate il Centro assistenza clienti Philips nel vostro paese. Mescolate e combinate parti di biberon e tazze Philips Avent e create all'occorrenza il prodotto adatto a voi. Tutti i biberon Natural Philips Avent e le tazze Philips Avent sono compatibili, tranne i biberon in vetro e la tazza My First Big Kid Cup/ Tazza per grandi (SCF78X).

Assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate www.philips.com/support.

Informazioni sulla raccolta/smaltimento degli elementi dell'imballaggio	
PAP21	LDPE4
RACCOLTA CARTA	RACCOLTA PLASTICA

PORTUGUÊS

Leia todas as instruções atentamente antes de utilizar. Guarde o manual do utilizador e a embalagem do produto para referência futura.

Para a segurança e saúde da sua criança

ADVERTÊNCIA!

- A sucção continua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias.
- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.
- Manter todos os componentes que não usar fora do alcance das crianças.
- Nunca amarrar cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se.
- Nunca utilize a tetina do biberão ou o bico como se fosse uma chupeta.
- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.

Este copo com bico destina-se à utilização com bebidas diluídas. Bebidas espessas, com gás ou com polpa podem bloquear a válvula e provocar ruturas ou fugas. Este copo com bico não foi concebido para preparar leite em pó. Não utilize o copo com bico para misturar e agitar leite em pó, pois isto pode obstruir os orifícios e provocar derrames do copo com bico. Não aperte excessivamente a secção superior para beber no copo com bico. Não coloque o copo com bico no congelador. O copo com bico também é adequado para a esterilização elétrica e em micro-ondas. Utilize apenas um esterilizador de micro-ondas ou sacos esterilizantes de micro-ondas Philips Avent (SCF297) para esterilizar qualquer parte do copo com bico no micro-ondas. Assegure-se de que todas as peças estão montadas corretamente antes de entregar o copo com bico à criança. Não é recomendável utilizar um micro-ondas para aquecer alimentos ou bebidas de bebés. Os micro-ondas podem destruir alguns nutrientes importantes dos alimentos e das bebidas, e produzir temperaturas elevadas localizadas. Se decidir utilizar o micro-ondas, tenha especial cuidado e mexa os alimentos e as bebidas aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor, verificando a temperatura antes de servir. Para evitar queimaduras, deixe os líquidos quentes arrefecerem antes de encher o copo com bico. Coloque apenas o recipiente no micro-ondas, sem a válvula, o anel de rosca, a tetina, o bico e a tampa. Não permita que crianças brinquem com as peças pequenas ou caminhem/corram utilizando biberões ou copos. Elimine sempre qualquer leite materno que sobre. Examine antes de cada utilização e puxe a tetina ou o bocal em todas as direções. Deitá-la fora ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada (por exemplo, rachada, deformada, pegajosa ou danificada em qualquer parte). Não utilize a tetina ou o bico e as peças com um biberão de vidro.

Antes da primeira utilização

Desmonte todas as peças, lave-as e esterilize-as em água a ferver durante 5 minutos ou utilize um esterilizador Philips Avent. Isto é para garantir a higiene.

Montagem

Monte e desmonte sempre o copo com bico conforme indicado na figura deste manual de utilizador.

Limpeza e arrumação

Lave todas as peças antes de cada utilização para garantir a higiene. Após cada utilização, desmonte todas as peças, lave-as em água morna com detergente, remova os resíduos de alimentos e passe-as por água corrente. Em seguida, esterilize com um esterilizador Philips Avent ou em água a ferver durante 5 minutos. Certifíque-se de que lava cuidadosamente as mãos e que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com os componentes esterilizados. Durante a esterilização com água a ferver, evite que as peças toquem nos lados da panela. Isto pode causar deformações, defeitos ou danos irreversíveis ao produto pelos quais a Philips não se responsabiliza. Os corantes dos alimentos podem decolorar as peças. Este produto pode ser lavado na máquina de lavar loiça. Não coloque o produto num forno aquecido. Não coloque as peças do copo em contacto ou sobre superfícies com agentes de limpeza antibacterianos ou abrasivos. Recomendamos a substituição dos bicos a cada 3 meses. Mantenha os bicos num recipiente seco e tapado. Não deixe uma tetina ou um bocal exposto ao calor ou à luz solar direta, nem mergulhado em desinfetante (solução de esterilização) durante períodos de tempo superiores aos recomendados, uma vez que isso poderá enfraquecê-lo.

Compatibilidade (Fig. 1)

Para peças de substituição, visite www.philips.com/support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente local. Misture e combine peças do copo e biberão Philips Avent e crie o produto adequado para si, quando necessário. Todos os biberões Natural da Philips Avent e copos Philips Avent são compatíveis, excluindo os biberões em vidro e o copo My First Big Kid Cup/Copo de crescimento (SCF78X).

Assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support.